



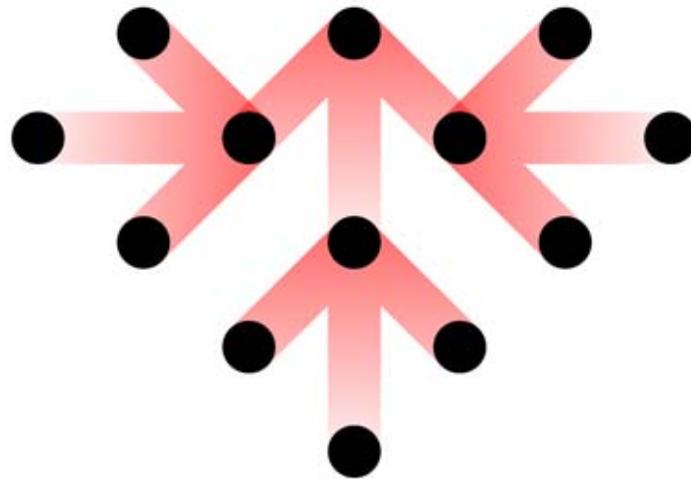
- E X P L A I N -



ERASMUS+
KA2 STRATEGIC PARTNERSHIPS ITALY
2014 - 1 - IT01 - KA200 - 002650

- E X P L A I N -

Synthesize text



Fai sintesi



Indice

1	CHE COSA È “FAI SINTESI”	3
2	SAI RIASSUMERE E SINTETIZZARE?	4
2.1	Riassumere e sintetizzare - qual è la differenza?	4
2.2	Perché è importante saper riassumere e sintetizzare?	4
2.3	Verifica le tue abilità a riassumere e sintetizzare	6
3	COSA SIGNIFICA RIASSUMERE?	7
3.1	Cosa vuol dire riassumere	7
3.2	Che cosa si può riassumere?	8
3.3	Modi per riassumere	10
3.4	Esempi di riassunti informativi	11
3.5	Esempi di riassunti descrittivi	14
3.6	Riassumere opere letterarie	18
3.7	Esempi di film trailer e book trailer	19
3.8	Storyboard o riassunto per immagini	20
4	COME FARE UN RIASSUNTO	21
4.1	Fasi, metodi e strumenti per fare un riassunto	21
4.2	Acquisire le informazioni preliminari	24
4.3	Esplorare il testo con lettura veloce	25
4.4	Esplorare il testo con lettura approfondita	27
4.5	Scrivere il riassunto	34
4.6	Controllare il riassunto	41
4.7	Riassumere con le mappe mentali e concettuali	43
4.8	Fare riassunti automatici con applicazioni online	44
4.9	Esercitati a riassumere	45
4.10	Valutati	47
4.11	Risorse	49
5	COME FARE UNA SINTESI	50
5.1	Cosa vuol dire sintetizzare	50
5.2	Metodo per fare una sintesi	51
5.3	Tipi di sintesi	52
6	CREDITS	53



1 CHE COSA È “FAI SINTESI”

Penso che sia capitato anche a voi che un giorno un vostro insegnante sia entrato in aula dicendovi:

“Buongiorno ragazzi e ragazze, ecco il libro da preparare per l’esame”.

Un tomo di almeno 400 pagine!

E vi abbia detto:

“Fatemi un riassunto entro lunedì!”.

Beh, non devono per forza essere 400 pagine per trovarsi nei guai, a volte un paio di pagine da riassumere sono già un gran problema.

Riassumere o fare sintesi di testi, come romanzi e saggi, o anche di eventi, lezioni o film, non è un compito facile, e non solo per uno studente, ma per chiunque.

Per scrivere un buon riassunto o una buona sintesi è necessario essere capaci di capire il significato di quello che si legge e poi di rielaborarlo con parole proprie. Servono **capacità di comprensione**, d'**interpretazione** e di **scrittura**.

In “**Fai sintesi**” sono illustrati metodi e strumenti utili per selezionare, semplificare, ristrutturare e mettere assieme dei testi con parole tue.

Nella prima parte di Fai sintesi trovi una spiegazione generale su **cosa significa riassumere** con una serie di esempi pratici.

Nella seconda viene spiegato **il metodo su come fare un riassunto e sono suggerite alcune esercitazioni** per mettere in pratica quello che hai studiato.



2 SAI RIASSUMERE E SINTETIZZARE?

2.1 Riassumere e sintetizzare - qual è la differenza?

Riassumere e sintetizzare sembrano sinonimi. Nel linguaggio comune li usiamo indifferentemente. In realtà si tratta di due cose distinte, anche se presentano molte similitudini.

RIASSUMERE significa fare un **riassunto a partire da una sola fonte**. Come ad esempio il riassunto di un racconto o di un romanzo, oppure il riassunto di un film (come anche il trailer di un film).

SINTETIZZARE significa invece fare la **sintesi di un argomento a partire da più fonti**, mettendo assieme **materiali diversi**, come degli articoli di giornale, testi specialistici, interviste ad esperti o filmati, per preparare ad esempio una ricerca, un tesina o tesi di laurea. Si tratta di un'operazione complessa, dove si raccolgono diverse idee, fatti ed opinioni su un argomento. E a volte viene richiesto anche un punto di vista personale.

2.2 Perché è importante saper riassumere e sintetizzare?

A prima vista riassumere e fare sintesi parrebbero due attività semplici. In realtà sono abilità difficili da imparare. Richiedono tempo, tecnica e molta pratica.

Ma **perché** viene data così grande importanza alla capacità di saper riassumere e fare sintesi?

Perché quando riassumi o sintetizzi, **elabori i contenuti** che hai letto (un testo), ascoltato (una lezione) o visto (un filmato o un evento), **individui le relazioni** fra le diverse idee, concetti o fatti, e poi **riformuli il tutto con parole tue**. Questo è uno dei momenti più importanti in cui impari e memorizzi un argomento.

C'è però anche un altro motivo.

Oggi la nostra società è caratterizzata da una **comunicazione rapida e concisa**. Le **persone** sono **abitate a scrivere e leggere testi brevi** che devono in poche parole riassumere una grande quantità di cose. Non hanno né tempo né voglia di scrivere o leggere testi lunghi.



- E X P L A I N -

Non per niente oggi tutti usano strumenti rapidi per comunicare come l'[SMS](https://it.wikipedia.org/wiki/SMS) - Short Message Service (<https://it.wikipedia.org/wiki/SMS>) oppure [Twitter](https://it.wikipedia.org/wiki/Twitter) (<https://it.wikipedia.org/wiki/Twitter>), dove ogni messaggio non deve superare i 140 caratteri, 120 nel caso in cui si inserisca un link o un'immagine.

E anche **nel mondo aziendale** e **professionale** viene richiesta capacità di fare sintesi, che significa risparmiare tempo e quindi soldi. Se devi preparare una **relazione aziendale** per il tuo capo, presentare un tuo **progetto** o fare una **proposta commerciale**, se vuoi avere successo o almeno essere ascoltato, devi essere conciso e sintetico.



2.3 Verifica le tue abilità a riassumere e sintetizzare

Hai mai riflettuto su quali capacità bisogna avere per essere concisi e sintetici?

Qui sotto trovi un breve questionario che elenca – *in modo sintetico* - metodi e tecniche **necessarie per riassumere e fare sintesi**.

Metodi e strumenti per riassumere e fare sintesi			
<i>Quando riassumi e fai sintesi ...</i>	SI	NO	In parte
1. Fissi gli obiettivi del tuo lavoro? Cosa, quanto e come riassumere e sintetizzare?			
2. Raccogli informazioni preliminari sull'argomento, prima d'iniziare il lavoro?			
3. Fai una prima lettura veloce cercando di capire il senso generale del testo?			
4. Sottolinei o evidenzi i passaggi più importanti?			
5. Selezioni le informazioni veramente importanti?			
6. Confronti le nuove informazioni con le conoscenze che hai già sull'argomento?			
7. Verifichi di aver effettivamente capito il significato di ogni singolo termine, frase o paragrafo?			
8. Ristrutturi il testo eliminando le parti secondarie o meno importanti?			
9. Costruisci la struttura del tuo riassunto o sintesi con delle parole chiave?			
10. Scrivi il tuo riassunto o sintesi parafrasando il testo originario e utilizzando parole tue?			



3 COSA SIGNIFICA RIASSUMERE?

3.1 Cosa vuol dire riassumere

Riassumere consiste nel **ridurre dei contenuti**, ad esempio un testo, una lezione, un filmato, in una **forma abbreviata riformulata con parole proprie**. Nel riassunto devono essere riportati gli aspetti essenziali o più importanti.

Lo **scopo** principale di un riassunto è di **presentare le idee principali** contenute nel testo o fonte originaria. Non sempre si possono includere opinioni personali, tuttavia sta a te decidere **quali siano le cose più importanti** da evidenziare e riportare nel tuo riassunto.

Quindi le **maggiori difficoltà** nel fare un buon riassunto consistono soprattutto:

1. Essere in grado di **comprendere ed interpretare** correttamente i contenuti della fonte originaria; capirne il senso, il messaggio e lo scopo.
2. Essere in grado di **strutturare** il proprio riassunto **in modo logico** e **di scriverlo in modo chiaro**, riportando sì in forma abbreviata, ma con fedeltà senso e significati della fonte originaria.

Ma **quanto lungo** deve essere un riassunto?

Non c'è una regola fissa.

Dipende dal tipo di testo o contenuto: possono essere testi narrativi o scientifici, giornalistici ecc.

Dipende **dalla lunghezza e dalla complessità** del testo o della fonte da riassumere.

Dipende dallo **scopo del riassunto** che devi fare, o dal **grado di dettaglio** che ti viene richiesto.

Normalmente un riassunto risulta sempre essere **molto più breve** della forma originaria, **almeno di un terzo**. Ma non c'è necessariamente un rapporto costante fra numero di pagine della fonte originaria e il testo che la riassume. Prova a pensare al riassunto che viene riportato sulla quarta di copertina (retro) di un libro: che il libro abbia 100 o 400 pagine lo spazio per il riassunto rimane più o meno lo stesso.



3.2 Che cosa si può riassumere?

Come puoi intuire, la risposta è: di tutto!

Testi scritti

Racconti, romanzi, poesie, testi teatrali.

Testi storici, scientifici e tecnici.

Articoli di giornale.

Testi tratti da pagine web.

Audiovisivi

Film, documentari.

Canzoni.

Fatti o eventi

Quello che mi ha raccontato il mio amico la sera prima.

Una partita, una gara, una corsa.

Un incidente, un crimine o una disgrazia.

Approfondimento

Tipi di testo da riassumere

Quando devi fare un riassunto è utile sapere su che tipo di testo stai lavorando. I testi si distinguono normalmente in base allo scopo, la struttura e il linguaggio.

Ci sono:

Testi espositivi

Sono testi che descrivono fenomeni, fatti, situazioni, cose concrete o astratte. Hanno lo scopo di spiegare e informare. Solitamente hanno la forma scritta e presentano le seguenti caratteristiche:

- *descrizione*, con cui vengono illustrate le caratteristiche o aspetti di un argomento, facendo eventualmente anche degli esempi;
- *procedura o sequenza*, dove vengono elencate delle diverse attività o elementi secondo un determinato ordine (cronologico, numerico, d'importanza ecc.);



- E X P L A I N -

- *comparazione*, dove diversi oggetti, fenomeni, eventi fatti vengono messi a confronto;
- *spiegazione causa-effetto*, dove idee, eventi o fatti vengono spiegati da un punto di vista di relazioni di causa-effetto nel tempo;
- *soluzione di problemi*, dove viene presentato un problema e le relative soluzioni allo stesso.

Si tratta per lo più di **saggi, testi tecnici o giornalistici** che hanno scopi didattici o divulgativi come ad esempio per:

- *economia e business*: rapporti e studi
- *giornalismo*: saggi, articoli, notizie sportive
- *comunicazione tecnica*: manuali, guide, rapporti tecnici
- *testi accademici o scientifici*: libri di testo, guide per lo studente, relazioni scientifiche.

Testi narrativi

Sono testi che intrattengono, istruiscono o informano il lettore raccontano una storia. I testi narrativi hanno a che fare con il mondo reale (articoli di giornale, scritti storici ecc.) o immaginario (racconti, fiabe, legende, fantascienza, horror, avventura ecc.).

Testi argomentativi

Sono testi che hanno lo scopo di convincere e cambiare le opinioni o convinzioni del lettore, mettendo a confronto oggetti, fatti, persone, soluzioni, prendendo una posizione su un determinato argomento. Ad esempio: un discorso elettorale, una tesi scientifica, un'arringa di un avvocato.

Tuttavia è bene essere consapevoli che spesso in un testo puoi trovare contemporaneamente elementi presenti in tutti e tre i tipi: elementi espositivi, narrativi ed argomentativi.



3.3 Modi per riassumere

Ci sono **diversi modi** per presentare le informazioni di un testo in forma abbreviata, come appunto per il riassunto.

Il modo può dipendere:

- da **cosa dobbiamo riassumere** (un articolo, un libro, dei fatti, tipo di argomento o materia)
- da **quanto lungo** deve essere il riassunto (una frase, una pagina, 10 pagine)
- dalla **forma** che ci viene richiesta (dei semplici appunti, uno schema riassuntivo, un estratto o un vero e proprio testo)

A volte ci viene richiesto di **riportare le informazioni in modo oggettivo e impersonale**, senza fare alcuni commenti sulla fonte o esprimendo opinioni. In questo caso si tratta di "RIASSUNTI INFORMATIVI", che riportano in modo accurato le informazioni contenute in un testo o in un altro tipo di fonte (filmato, lezione in classe ecc.).

Si utilizza questo tipo di riassunto solitamente **per opere scientifiche, tecniche** o ogni qualvolta sia necessario **presentare in modo oggettivo dei fatti**.

Nel caso invece dei "RIASSUNTI DESCRITTIVI", vengono descritte **struttura e tematiche** di un testo o di una fonte, piuttosto che riportare direttamente l'informazione contenuta.

Vengono usati per opere letterarie o cinematografiche, come libri e film. In questo caso si possono **includere considerazioni sul senso e significato dei contenuti** riassunti.

Ricordati che però non esiste una distinzione netta e rigida fra i due tipi di riassunto. L'importante è sapere che il requisito principale per un buon riassunto consiste nel presentare in modo chiaro e conciso le principali idee contenute in un testo o in una fonte, eliminando quegli elementi non strettamente necessari alla sua comprensione.



3.4 Esempi di riassunti informativi

Struttura o scheletro di un testo

A volte è necessario o ci viene richiesto di delineare solo la struttura o scheletro di un testo. In questo modo riusciamo ad evidenziare i punti essenziali e ad individuare meglio le relazioni fra le diverse parti.

Qui sotto trovi come esempio la struttura o scheletro di **Fai sintesi**. Sono stati evidenziati i titoli. In questo modo, con un solo colpo d'occhio è possibile capire quali sono i contenuti di Fai sintesi.

CHE COSA E' "FAI SINTESI

- Presentazione della guida

SAI RIASSUMERE E SINTETIZZARE

- Qual è la differenza

- Perché sono importanti

- Come verificare di saper riassumere e fare sintesi

COSA SIGNIFICA RIASSUMERE

- Cosa e come riassumere

- Esempi di riassunti informativi e descrittivi

- Esempi di film trailer e book trailer

- Storyboard o riassunto per immagini

COME FARE UN RIASSUNTO

- Fasi, metodi e strumenti per fare un riassunto

- Riassumere con le mappe mentali e concettuali

- Fare riassunti automatici con applicazioni online

COME FARE UNA SINTESI

- Cosa e come sintetizzare

- Tipi di sintesi

Estratto di un testo o un libro

L'estratto riporta i punti principali di un articolo, un lungo testo o di un libro. Serve ad aiutare il lettore a decidere se voglia o meno leggere quel testo o comprare il libro.

Oggi su Amazon esiste la funzione [Leggi l'estratto](http://www.amazon.it/b?ie=UTF8&node=5783218031) (<http://www.amazon.it/b?ie=UTF8&node=5783218031>) che permette ai clienti di leggere la prima parte di libro, cliccando sull'immagine della copertina anche prima di acquistarlo.



Sinossi

Una sinossi è una breve panoramica di un articolo, storia, libro, film o altro lavoro. Viene usata anche per descrivere in modo conciso e cronologico fatti storici o altri fenomeni. Nell'esempio qui riportato trovi una **breve sinossi della II Guerra Mondiale**.

La seconda Guerra mondiale inizia nel 1939 in Europa, quando la Germania, con a capo Adolf Hitler, invade la Polonia. La Gran Bretagna e la Francia reagiscono dichiarando guerra alla Germania.

Ma nel 1940 la Germania conquista rapidamente la Danimarca, la Norvegia, il Belgio e la Francia. L'Italia di Mussolini, alleatasi con la Germania, conquista la Grecia e il Nord Africa nel 1941.

Nel 1941 la Germania invade l'Unione Sovietica. Nonostante l'iniziale rapida avanzata, l'immensa vastità del territorio, i terribili inverni e la determinazione della popolazione russa riescono a fermare il potente esercito tedesco. Dopo le sconfitte a Stalingrado e Kursk, i tedeschi sono costretti ad una ritirata forzata. **Tra il 1944** e il 1945 l'esercito sovietico continua la sua marcia verso occidente occupando le nazioni dell'Europa Orientale e parte della Germania.

Nel luglio del 1943 gli Anglo-americani sbarcano in Sicilia e iniziano a risalire verso nord. Nel settembre 1943 l'Italia chiede l'armistizio. Mussolini viene deposto. Re e governo provvisorio italiano fuggono verso sud nella zona controllata dalle truppe alleate. L'Italia viene occupata dalle truppe tedesche.

Nel giugno del 1944 le forze alleate anglo-americane lanciano il "D-Day" sbarcando sulle coste della Normandia nella Francia occupata dai tedeschi. Alcuni mesi dopo l'esercito tedesco è costretto a ritirarsi e la Francia viene liberata.

All'inizio del 1945 le forze Alleate (Inglese, Americane e Sovietiche) occupano la Germania. I Sovietici sono i primi a raggiungere Berlino. **La Germania si arrende in maggio 1945**.

Nel Pacifico la guerra inizia nel 1941, quando i giapponesi attaccano la flotta americana a Pearl Harbour, nelle Hawaii. Il Giappone era già in guerra con la Cina da diversi anni e aveva occupato il territorio cinese della Manciuria.

Il Giappone continua la sua guerra di espansione nel sud-est asiatico, ma dopo alcuni anni di guerra vengono respinti dalle forze alleate e **all'inizio del 1945** sono costrette a ripiegare nell'arcipelago giapponese.

Nell'agosto del 1945 gli Stati Uniti lanciano due bombe atomiche sulle città di Hiroshima and Nagasaki che vengono completamente distrutte. Il Giappone si arrende senza condizioni e finisce la II guerra mondiale.



Executive summary

E' il termine inglese utilizzato per definire il sommario che viene posto solitamente all'inizio di una **relazione** di un **progetto** o documento tecnico e che ne riassume i punti essenziali. Spesso questo tipo di sommario lo si trova nell'introduzione di un libro, dove l'autore presenta brevemente i contenuti del suo lavoro.

Viene usato nel mondo del lavoro dove le persone **non hanno molto tempo** per leggere lunghi documenti. Saper scrivere un buon "executive summary" è fondamentale in quanto **dipenderà** da questo il **successo**, ad esempio, di una proposta di progetto o una proposta di affari. Spesso un executive summary deve essere presentato oralmente.



3.5 Esempi di riassunti descrittivi

Quando si fa un riassunto descrittivo, oltre a **riportare fedelmente gli elementi essenziali**, spesso viene richiesto di **mettere in evidenza il senso ed il significato** contenuti nel testo o nella fonte (romanzo, opera teatrale, poesia, canzone, film ecc.).

Non esiste un solo modo per riassumere un'opera, dipende da diverse ragioni. Se, ad esempio si deve promuovere un nuovo libro, si cercherà di incuriosire il lettore.

A scuola invece viene solitamente richiesto di riassumere non solo la trama e le tematiche, ma anche di fornire un commento.

Qui sotto trovi **quattro modi diversi** di come si può riassumere un libro di narrativa o un film (Lo Hobbit di Tolkien).



Esempio 1 - Presentazione e promozione del libro

Il primo esempio è un riassunto conciso che dà le informazioni essenziali su trama e personaggi. Lo scopo è di spingere il lettore ad acquistare il libro.

Tratto da: Macrolibrarsi – sito di e-commerce

http://www.macrolibrarsi.it/libri/_lo-hobbit-libro.php

Descrizione di Lo Hobbit - Libro

Pubblicato per la prima volta nel 1937, Lo Hobbit è per i lettori di tutto il mondo il primo capitolo del Signore degli Anelli, uno dei massimi cicli narrativi del XX secolo. Protagonisti della vicenda sono, per l'appunto, gli hobbit, piccoli esseri "dolci come il miele e resistenti come le radici di alberi secolari", che vivono con semplicità e saggezza in un idillico scenario di campagna: la Contea.

La placida esistenza degli hobbit viene turbata quando il mago Gandalf e tredici nani si presentano alla porta dell'ignaro Bilbo Baggins e lo trascinano in una pericolosa avventura.

Lo scopo è la riconquista di un leggendario tesoro, custodito da Smaug, un grande e temibile drago. Bilbo, riluttante, s'imbarca nell'impresa, inconsapevole che lungo il cammino s'imbatterà in una strana creatura di nome Gollum.

Questa edizione vede la nuova traduzione della Società Tolkieniana Italiana, e le splendide illustrazioni di Alan Lee



Esempio 2 - Riassunto dettagliato con informazioni aggiuntive sull'opera

Il secondo esempio è tratto da Wikipedia. Qui sotto è riportata la scaletta degli argomenti. Per leggerlo per intero vai direttamente alla pagina su internet. Nella pagina di Wikipedia il riassunto è dettagliato. Non solo trama, personaggi e ambientazione, ma vengono fornite anche informazioni aggiuntive ad esempio sulle diverse trasposizioni cinematografiche e di animazione realizzate.

Vedi su Wikipedia: Lo Hobbit

https://it.wikipedia.org/wiki/Lo_Hobbit

Indice

1. Genesi e pubblicazione
2. L'opera: origini e storia
3. La cerca di Erebor
4. Trama
5. Personaggi
6. Ambientazione
7. Lo Hobbit annotato
8. Nei film di Peter Jackson
9. Lo Hobbit di Peter Jackson
10. Trasposizioni e influsso culturale
 - 10.1 Parodie
 - 10.2 TV
 - 10.3 Versioni parlate
 - 10.4 Fumetti
 - 10.5 Giochi
 - 10.6 Influenze nella musica e nel cinema
11. Edizioni
12. Note
13. Bibliografia



3. Esempio - Commento sull'Hobbit e sul suo autore

Nel terzo esempio viene mostrata un'intervista allo scrittore Saverio Simonelli che parla di Tolkien e della gestazione dell'opera.

Fonte Cultura Rai

Saverio Simonelli: Lo Hobbit

<http://www.letteratura.rai.it/articoli/saverio-simonelli-lo-hobbit/19247/default.aspx>

4. Esempio – Recensione del film “Lo Hobbit - Un viaggio inaspettato”

Il quarto esempio è la parte finale di una recensione del film lo “Hobbit Un viaggio inaspettato”. In questo caso il commento dà dei giudizi di valore sulla qualità dell'opera. Come appare chiaro dalla recensione, il giudizio sul film è assai negativo.

Fonte: Ondacinema

Lo Hobbit un viaggio inaspettato

http://www.ondacinema.it/film/recensione/hobbit_viaggio_inaspettato.html

...

L'umorismo infantile sin troppo insistito, le inspiegabili canzoncine, l'espansione non richiesta di personaggi appena menzionati nel romanzo (la sequenza con lo stregone Radagast il Bruno sembra uscire da "Le cronache di Narnia") spezzano continuamente il ritmo del racconto che non riesce a ritrovare la tensione della saga antecedente. Inoltre, se nella trilogia de "Il signore degli anelli", uno degli elementi più affascinanti era rappresentato dal perfetto amalgama tra gli effetti visivi della Weta e gli scenari mozzafiato offerti dalla Nuova Zelanda, qui Jackson e il suo team fanno uso e abuso della CGI. La componente artigianale che rendeva calorosa e "realistica" la precedente epopea è sacrificata in nome di un freddo digitale che invade prepotentemente ogni immagine (sino al nadir della battaglia finale contro goblin ed orchi) che non rende dissimile questo "Lo Hobbit" dalla tanto criticata seconda trilogia di "Star Wars" diretta da George Lucas.

...



3.6 Riassumere opere letterarie

Il riassunto descrittivo viene utilizzato soprattutto per le opere letterarie.

Quando si deve fare un riassunto di un frammento, di un brano o di un intero testo letterario, bisogna tenere conto degli elementi di cui è costituito. Normalmente un testo letterario contiene:

1. Un contesto

La descrizione di dove e quando avvengono i fatti narrati; si tratta delle informazioni preliminari, che fanno da sfondo all'intera storia.

2. I personaggi

La descrizione o presentazione dei personaggi principali e secondari della storia

3. La trama

È la sequenza degli avvenimenti che si succedono nella storia.

4. Climax

È un momento culminante o di svolta di una storia.

5. Scioglimento o conclusione

È il momento in cui la storia ha un suo esito: che può essere positivo (happy ending), drammatico (l'eroe muore), la scoperta dell'assassino ecc.

Inoltre nel fare un riassunto di un testo letterario bisogna sempre tenere in considerazione stile, tematiche e punto di vista dell'autore.



3.7 Esempi di film trailer e book trailer

Oggi prima di andare a vedere un film spesso ci vediamo il trailer, per capire se ci possa piacere o meno. Un trailer è il **riassunto in immagini del film**.

Poiché l'**obiettivo** di un trailer è quello di **incuriosire e spingerci a vedere il film**, il "riassunto" è costituito da una carrellata di scene ad effetto, o scene migliori. Non è detto che siano quelle veramente importanti o significative, o addirittura che spieghino il senso del film.

Prova a pensare ad esempio il trailer di un film giallo o di un thriller. E' ovvio che non si può svelare da subito come va a finire. Per questa ragione, una volta visto il film a volte ci diciamo: beh, veramente mi aspettavo qualcos'altro.

I trailer rimangono comunque degli ottimi esempi di come fare un riassunto efficace di una storia, come mostrato dal classico trailer dell'*Hobbit – Un viaggio inaspettato*:

- https://www.youtube.com/watch?v=C3_RqRPF-OY

Un **BOOK TRAILER** è il riassunto di un libro fatto non di parole ma di immagini. Come per il trailer di un film, anche qui l'obiettivo rimane lo stesso: fare in modo che il lettore sia incuriosito dalla storia e acquisti il libro.

Qui sotto un paio di esempi di book trailer:

- "Il rumore dei baci a vuoto" di Luciano Ligabue (Feltrinelli)

<https://www.youtube.com/watch?v=YXDto2WK7bl>

- Miss Peregrine - La casa per bambini speciali di Ransom Riggs (Rizzoli)

<https://www.youtube.com/watch?v=vOYI9YugyNM&nohtml5=False>



3.8 Storyboard o riassunto per immagini

Un testo o una storia possono essere anche riassunti con dei **disegni** o delle **immagini** come nel caso dello storyboard.

Lo storyboard è usato in diversi ambiti: ad esempio per **i filmati di animazione** o per mostrare la **struttura di un sito web** e di come verranno organizzati i contenuti.

Nello storyboard si possono usare parole chiave ed immagini.

Su Internet puoi trovare moltissimi siti specializzati che spiegano tecniche, metodi ed esempi su come realizzare degli storyboard.



4 COME FARE UN RIASSUNTO

4.1 Fasi, metodi e strumenti per fare un riassunto

Le principali fasi per fare un riassunto sono le seguenti:

Fase 1. Acquisizione di **informazioni preliminari**.

Fase 2. Esplorazione del testo con **lettura veloce**.

Fase 3. Esplorazione del testo con **lettura approfondita**.

Fase 4. **Scrittura**.

Fase 5. **Revisione e controllo**

In ognuna di queste fasi (fatta eccezione per la prima) è necessario:

- **Scegliere** le cose più importanti o significative (SELEZIONE)
- **Togliere** tutto il superfluo o non essenziale (ELIMINAZIONE)
- **Riformulare** i contenuti con parole tue (SOSTITUZIONE)

Si tratta di **scegliere**, **togliere** o **riformulare** il testo a partire dalla fonte originaria. La tabella qui sotto *riassume* tutto quello che si deve fare e si deve ottenere.

Fase	Cosa devo fare	Cosa devo ottenere
1. Acquisizione informazioni preliminari	Fare ricerche in biblioteca o su internet	- informazioni sull'autore e sull'argomento trattato
2. Lettura veloce	Leggere inizio di ogni paragrafo Fare attenzione a titoli, sottotitoli, tabelle, grafici e immagini	- individuazione dell'argomento generale
3. Lettura approfondita	Selezionare frasi chiave e frase finale Togliere elementi secondari non essenziali Definire la sua struttura	- gli elementi importanti - struttura
4. Scrittura	Menzionare titolo, autore e fonte Scrivere introduzione e conclusione Parafrasare e fare citazioni Riformulare testo con parole proprie	- prima stesura - stesura provvisoria
5. Controllo e revisione	Fare revisione e correzioni	- stesura definitiva



- E X P L A I N -

Ricordati che lettura e scrittura non sono due cose separate. Si tratta di un processo circolare: leggi, selezioni, annoti, evidenzi, elimini, riformuli, torni a leggere per verificare, e riscrivi.

Per comprendere meglio le diverse fasi useremo tre diversi testi: **a)** uno informativo **“Il Puma”** tratto da Wikipedia, uno descrittivo **b)** **“Il Vento del nord e il Sole”** di Esopo, e **c)** **“l’Irlanda”**, un testo sia informativo e che descrittivo.



Approfondimenti

+ Le attività necessarie per fare un riassunto

La tabella "riassume" tutte le fasi e attività necessarie per fare un buon riassunto.

Leggere, Capire, Focalizzarsi
Leggere il testo – Leggi attentamente e cerca di comprendere il senso e significato del testo ponendoti delle domande.
Usare le conoscenze che hai già – Usa le tue conoscenze sull'argomento in modo da identificare più facilmente le idee contenute nel testo da riassumere.
Fare collegamenti – Collega le diverse le idee contenute nell testo, e le idee del testo con quelle di altre fonti esterne.
Focalizzarsi – Focalizzati sull'idea principale se si tratta di un testo espositivo o sulla storia se un testo narrativo.
Analizzare, Analizzare, Selezionare
Analizzare il testo – Combina le tue conoscenze con quelle del testo.
Identificare –Identifica le idee principali del testo.
Selezionare le frasi chiave – Seleziona le frasi chiave che contengono scopo e conclusioni dell'autore.
Semplificare, Ristrutturare e Annotare
Semplificare il testo – Sottolinea i punti principali ed elimina tutte le informazioni secondarie o non essenziali alla comprensione del testo.
Ristrutturare – Cambia la struttura del testo originale per poter esprimere le idee a modo tuo.
Annotare i punti principali – Prenditi nota dei punti principali e collegali in modo logico.
Organizzare, Scrivere, Controllare
Organizzare – Metti assieme e organizza le tue annotazioni secondo una sequenza logica.
Scrivere – Scrivi il riassunto a partire dalle annotazioni riorganizzate.
Controllare – Controlla che hai mantenuto il senso e significato della fonte originale e che hai riscritto il testo usando parole tue, in modo chiaro e corretto.



4.2 Acquisire le informazioni preliminari

Prima di leggere cerca le **informazioni sull'autore** e **sull'argomento trattato**. Sapere qualcosa prima ti faciliterà sicuramente il lavoro di comprensione del testo e poi di scrittura.

Raccogli le informazioni preliminari rispondendo alle seguenti domande:

- Chi è l'autore?
- Ho già letto qualcosa di questo autore?
- Qual è l'argomento principale trattato?
- Cosa so già di questo argomento?
- Ho già affrontato letture simili?
- Perché il mio insegnante mi ha assegnato questo compito? (questa è sicuramente la domanda più importante a cui devo rispondere da subito).

Se non conosci l'autore né l'argomento, informati andando in biblioteca, oppure, se sei pigro, fai una ricerca in Internet, andando su Wikipedia o Youtube.

E' quindi importante farti un'idea di quello che andrai a riassumere. E sapere perché ti viene richiesto di fare quel riassunto.

Esempio a) "Il puma": per saperne velocemente qualcosa guardati dei video su Youtube.

Esempio b) "Il Vento del nord e il Sole" di Esopo: recupera informazioni di Esopo e su questa favola.

Esempio c) "L'Irlanda": cerca informazioni sul web, o guardati dei video su Youtube.



4.3 Esplorare il testo con lettura veloce

In questa fase il tuo obiettivo è quello di leggere velocemente il testo cercando di **individuare l'argomento**.

Fai attenzione (se presenti) in particolare a:

- titoli e sottotitoli
- parti del testo sottolineate, in grassetto e presenza di citazioni
- immagini, tabelle, grafici

Non occorre leggere tutto, **solo l'inizio di ogni paragrafo**. Alla fine della prima lettura veloce dovresti almeno poter rispondere a questa domanda: ***"Di che cosa trattano questi testi?"***

Ora leggi velocemente i tre testi riportati qui sotto.

a) Il puma

Il puma chiamato anche coguaro o leone di montagna, è un carnivoro presente in America Settentrionale, Centrale e Meridionale. E' un felino capace di adattarsi in quasi tutti gli habitat delle Americhe: la prateria, le foreste boreali, temperate e tropicali, i semideserti e l'alta montagna fanno tutti parte degli spazi vitali di questo felino. Dopo il giaguaro è il felino più grande che vive nelle Americhe.

Il puma è un predatore che caccia mammiferi di quasi tutte le taglie: cervi e renne, ma anche topi, procioni, pecore e giovani bovini. uccelli e, in alcune regioni, di pesci. Non mangia ed evita i rettili.

Schivo e solitario di natura, il puma è considerato un animale notturno, sebbene ci siano stati anche degli avvistamenti durante il giorno. Evita solitamente gli insediamenti umani. A volte può attaccare l'uomo. Negli Stati Uniti si verificano, di solito, circa quattro avvenimenti del genere ogni anno. Si tratta dell'unico dei "piccoli felini" ad essere considerato potenzialmente pericoloso per le persone.

Al giorno d'oggi la sua diffusione è fortemente limitata e ridotta ad aree disabitate o poco popolate dall'uomo. Negli Stati Uniti i puma sono sopravvissuti alle ondate di sterminio solo sulle Montagne Rocciose, nei deserti e semideserti del sudovest e nelle regioni paludose delle Everglades in Florida. Attraverso dei provvedimenti protezionistici, il suo territorio si è nuovamente esteso, ed in alcune regione a ovest degli Stati Uniti i puma non evitano più nemmeno i dintorni delle città.



b) Il Vento del nord e il Sole

Il Sole e il Vento stavano discutendo su chi di loro due fosse più forte. Improvvisamente videro un viaggiatore giungere da una strada, e il Sole disse.

“C'è un modo per risolvere la nostra disputa. Chi di noi riuscirà a far togliere il mantello al viaggiatore sarà considerato il più forte dei due.

Così il sole si riparò dietro una nuvola, e il Vento iniziò a soffiare con tutte le sue forze sul viaggiatore. Ma più forte soffiava il Vento, più il viaggiatore si stringeva a sé il suo mantello, sino a quando il Vento, disperato, dovette rinunciare.

Allora venne fuori il Sole ed iniziò a splendere in tutta la sua magnificenza sul viaggiatore che presto trovò difficile continuare a camminare con indosso il suo mantello.

c) L'Irlanda

La Repubblica Irlandese occupa gran parte del territorio dell'isola d'Irlanda che si trova di fronte alle coste dell'Inghilterra e del Galles. La sua capitale, Dublino, è la città natale di grandi scrittori, come Oscar Wilde e Samuel Beckett. Anche chiamata la *Verde Irlanda* per le sue verdeggianti colline, è ricca di castelli e antichi siti celtici. Saghe di guerrieri sapienti e mitiche creature che nascondono tesori dietro gli arcobaleni, aggiungono un tocco di mistero a questa terra.

Da una veloce lettura le prime risposte sono:

- a) Il Puma che vive nelle Americhe.
- b) Una fiaba di Esopo che parla del Vento, il Sole ed un Viaggiatore.
- c) Di alcune caratteristiche dell'Irlanda.



4.4 Esplorare il testo con lettura approfondita

In questa fase il tuo obiettivo è quello di leggere approfonditamente il testo cercando di:

- **selezionare gli elementi importanti**, che possono essere idee, concetti, dati, fatti, personaggi, luoghi.
- **togliere gli elementi secondari** o non essenziali.
- **definire la sua struttura**.

Poiché non esiste un solo metodo per esplorare ed analizzare un testo da riassumere, qui sotto trovi alcuni esempi significativi.



Domande guida

Un modo semplice ed efficace per identificare gli elementi rilevanti (idee, concetti, dati, fatti, personaggi, luoghi ecc.) è quello di **rispondere a delle domande guida**, come mostrato nella seguente tabella. Le risposte potranno costituire una base (come delle note) per costruire il riassunto.

Domande guida	Risposte
Di chi o di che cosa si parla?	a) Il Puma
	b) Di una disputa tra il Sole e il Vento, e di un viaggiatore che passa di lì
	c) Dell'Irlanda, dei suoi famosi scrittori, della bellezza dei suoi paesaggi e dei suoi misteri
Quando hanno luogo i fatti descritti?	a) Nel presente e recente passato
	b) -
	c) Nel presente, recente passato e in un mitico passato
Dove hanno luogo i fatti descritti?	a) Americhe
	b) In una strada lungo la quale cammina un viaggiatore
	c) In Irlanda
Quali sono le principali idee, concetti, dati, fatti, personaggi, luoghi descritti nel testo?	a) Habitat, alimentazione e abitudini di caccia, comportamento e rischio estinzione del puma
	b) -
	c) Sono menzionati scrittori famosi e bellezze paesaggistiche
Quali sono le relazioni tra idee, concetti, dati, fatti, personaggi, luoghi contenuti nel testo?	a) Relazione non facile del puma con l'uomo
	b) -
	c) -
C'è messaggio esplicito , cioè espresso chiaramente ed apertamente da parte dell'autore?	a) Fatto positivo che puma torna ad essere presente nelle Americhe dopo rischio estinzione, ma può costituire minaccia per l'uomo.
	b) -
	c) Vengono messe in risalto le ricchezze dell'Irlanda
C'è messaggio implicito , cioè non espresso apertamente ma che deve essere scoperto o interpretato?	a) No
	b) Non sempre si riesce ottenere qualcosa con la forza; più facile con la furbizia o la gentilezza.
	c) Vale la pena andare in Irlanda
Qual è lo scopo e funzione del testo o dell'autore?	a) Scopo scientifico e divulgativo
	b) Insegnare una morale
	c) Interessare il lettore all'Irlanda



Selezione degli elementi importanti

Come mostrato nell'esempio qui sotto del "Puma", il testo originario viene suddiviso in paragrafi con un titolo (o una domanda), vengono evidenziati gli elementi essenziali e ~~tolti quelli secondari~~.

a) Il puma

L'habitat del Puma (Dove vive il Puma?)

Il puma chiamato anche coguaro o leone di montagna, è un carnivoro presente in America Settentrionale, Centrale e Meridionale. ~~E' un felino capace di adattarsi in quasi tutti gli habitat delle Americhe~~: la prateria, le foreste boreali, temperate e tropicali, i semideserti e l'alta montagna fanno tutti parte degli spazi vitali di questo felino. ~~Dopo il giaguaro è il felino più grande che vive nelle Americhe.~~

Alimentazione e abitudini di caccia (Cosa mangia e caccia il Puma?)

Il puma è un predatore che caccia mammiferi di quasi tutte le taglie: cervi e ~~renne~~, ma anche topi, ~~precioni~~, pecore ~~e giovani bovini~~, uccelli ~~e, in alcune regioni~~, di pesci. ~~Non mangia carogne ed evita i rettili.~~

Comportamenti del Puma (Il puma è pericoloso per l'uomo?)

~~Schivo e solitario di natura~~, il puma è considerato un animale notturno, ~~sebbene ci siano stati anche degli avvistamenti durante il giorno~~. Evita solitamente gli insediamenti umani. A volte può attaccare l'uomo. ~~Negli Stati Uniti si verificano, di solito, circa quattro avvenimenti del genere ogni anno. Si tratta dell'unico dei "piccoli felini" ad essere considerato potenzialmente pericoloso per le persone.~~

Rischio estinzione (Il Puma rischia di estinguersi?)

~~Al giorno d'oggi la sua diffusione è fortemente limitata e ridotta ad aree disabitate o poco popolate dall'uomo~~. Negli Stati Uniti i puma sono sopravvissuti alle ondate di sterminio ~~sole sulle Montagne Rocciose, nei deserti e semideserti del sudovest e nelle regioni paludose delle Everglades in Florida~~. Attraverso dei provvedimenti protezionistici, ~~il suo territorio si è nuovamente esteso, ed in alcune regione a ovest degli Stati Uniti i puma non evitano più nemmeno i dintorni delle città.~~



E qui sotto il testo come appare dopo il lavoro di selezione (da 240 a 120 parole):

a) Il puma

L'habitat del Puma (Dove vive il Puma?)

Il puma è un carnivoro presente in America Settentrionale, Centrale e Meridionale. La prateria, le foreste boreali, temperate e tropicali, i semideserti e l'alta montagna fanno tutti parte degli spazi vitali di questo felino.

Alimentazione e abitudini di caccia (Cosa mangia e caccia il Puma?)

Il puma è un predatore che caccia mammiferi di quasi tutte le taglie: cervi, topi, pecore, uccelli di pesci.

Comportamenti del Puma (Il puma è pericoloso per l'uomo?)

Il puma è considerato un animale notturno, Evita solitamente gli insediamenti umani. A volte può attaccare l'uomo.

Rischio estinzione (Il Puma rischia di estinguersi?)

Negli Stati Uniti i puma sono sopravvissuti alle ondate di sterminio attraverso dei provvedimenti protezionistici.



Idea dell'autore sull'argomento presentato

Per fare un riassunto di un testo descrittivo è anche importante capire quale sia **l'idea o opinione che l'autore ha sull'argomento** che presenta. In questo caso è necessario collegare l'argomento centrale con quelle frasi o parole chiave che contengono l'idea o le opinioni dell'autore.

c) L'Irlanda

La Repubblica d'**Irlanda** occupa gran parte del territorio dell'isola d'Irlanda che si trova di fronte alle coste dell'Inghilterra e del Galles. La sua capitale, Dublino, è la città natale di **grandi scrittori, come Oscar Wilde e Samuel Beckett**. Anche chiamata la **Verde Irlanda** per le sue verdeggianti colline, è **ricca di castelli e antichi siti celtici**. Saghe di guerrieri sapienti e **mitiche creature che nascondono tesori dietro gli arcobaleni**, aggiungono un **tocco di mistero** a questa terra.

Nell'esempio, l'argomento centrale è **Irlanda** e l'idea dell'autore è: **Irlanda è un luogo incantato avvolto da una bellissima natura, ricco di storia e cultura**.



Significato e senso del testo

Nelle opere letterarie il significato di un testo non sempre è espresso apertamente, ma deve essere interpretato. Quindi non è sufficiente riassumere in modo letterale, ma bisogna anche **dare una propria interpretazione**. Se non si è in grado di farlo, allora sarà necessario fare riferimento ad autori autorevoli che hanno dato un loro giudizio. Qui sotto sono riportati punti di vista di autori classici e alla fine una propria interpretazione.

b) Il Vento del nord e il Sole	
Testo	Interpretazione
<p>Il Sole e il Vento stavano discutendo su chi di loro due fosse più forte. Improvvisamente videro un viaggiatore giungere da una strada, e il Sole disse.</p> <p>“C'è un modo per risolvere la nostra disputa. Chi di noi riuscirà a far togliere il mantello al viaggiatore sarà considerato il più forte dei due.</p> <p>Così il sole si riparò dietro una nuvola, e il Vento iniziò a soffiare con tutte le sue forze sul viaggiatore. Ma più forte soffiava il Vento, più il viaggiatore si stringeva a sé il suo mantello, sino a quando il Vento, disperato, dovette rinunciare.</p> <p>Allora venne fuori il Sole ed iniziò a splendere in tutta la sua magnificenza sul viaggiatore che presto trovò difficile continuare a camminare con indosso il suo mantello.</p>	<p>Ci sono differenti opinioni sulla morale contenuta nella fiaba di Esopo.</p> <p>Alcuni autori moderni pensano che Esopo intendesse dire che è meglio usare la gentilezza per avere qualcosa, piuttosto di usare le maniere forti.</p> <p>L'autore classico Avianus dà un'interpretazione più politica, ritenendo che la vittoria non si ottiene con delle minacce.</p> <p>Ritengo che un'ulteriore interpretazione possa essere la seguente: non basta la forza per vincere, bisogna usare anche l'intelligenza e la furbizia.</p>



Annotazioni

Man mano che si legge è utile scriversi delle note a margine del testo. Queste servono a mettere in evidenza:

- parole chiave
- le idee principali
- la sequenza di diversi argomenti
- la struttura del testo

Puoi utilizzare queste annotazioni per costruire la struttura del riassunto, ma soprattutto per riflettere su quello che hai letto, per poter iniziare a rielaborare il testo con parole tue.



4.5 Scrivere il riassunto

Dopo aver esplorato il testo con la lettura veloce e quella approfondita, è necessario iniziare a scrivere il proprio riassunto. Il consiglio è di **mettere via il testo originario** e di utilizzare solo le annotazioni o la scaletta che ti sei fatto, e di **fidarti della tua memoria**.

Ad esempio, se devi scrivere il riassunto sul *Puma* potresti partire dai materiali già elaborati e scrivere una breve scaletta. Un espediente è quello che costruire la scaletta facendosi delle domande. In questo modo tutto diventa più semplice.

a) Il puma

Dove vive il Puma?

- in tutti gli habitat delle Americhe: prateria, foreste boreali, temperate e tropicali, semideserti e alta montagna

Che cosa mangia e caccia il Puma?

- mammiferi di quasi tutte le taglie: cervi, topi, pecore, uccelli, pesci.

Il puma è pericoloso per l'uomo?

- animale notturno
- evita gli insediamenti umani
- a volte attacca l'uomo.

Il Puma rischia di estinguersi?

- ha rischiato in passato
- adesso è protetto negli Stati Uniti

Poi procedi seguendo i seguenti passi:

- menziona titolo, autore e fonte
- fai una breve introduzione
- fai una prima stesura
- fai la parafrasi al testo
- fai delle citazioni
- scrivi i paragrafi e una frase di chiusura



1. Menziona titolo, autore e fonte

Menziona sempre:

- il **tipo di fonte** da cui stai facendo il riassunto: articolo di giornale, libro, film;
- il **titolo**;
- l'**autore**.

Ad esempio:

Il brano il Puma è stato tratto da **Wikipedia**.

La **fiaba** **Il sole e il vento del nord** è stata scritta **Esopo**, uno dei più grandi scrittori di favole dell'antica Grecia.

2. Fai una breve introduzione

Scrivi un primo paragrafo dove riassume brevemente il tema trattato o la storia raccontata. Usa il presente e **verbi** che ti aiutano a **riportare le tematiche** del testo, come ad esempio:

- l'articolo, il libro, la storia, il film **tratta, descrive, affronta, illustra, discute, racconta, narra ..**

Ad esempio:

Il brano il Puma **descrive** le principali caratteristiche di questo felino: dove vive, come si nutre, il suo rapporto con l'uomo e il rischio che possa estinguersi.

Il romanzo *Harry Potter e la Pietra Filosofale* è il primo libro della famosa serie dei libri di Harry Potter e **racconta** le sue prime avventure, da quando viene portato ancora neonato alla famiglia di adozione dei Dursley fino al primo anno di frequenza nella famosa scuola per maghi di Hogwarts.

Romeo e Giulietta **narra** della tragica storia d'amore più famosa al mondo.

3. Fai una prima stesura

Nella prima stesura **scrivi frasi semplici e brevi** che riportano in modo sequenziale le diverse tematiche o fatti narrati. In questa fase non occorre riportare dettagli, come esempi o aneddoti, limitati all'essenziale.

Costruisci la sequenza in base ad un ordine o criterio, che può essere **cronologico** o basato su una **classificazione, comparazione o relazione causa-effetto**.



Poi collega le diverse parti o paragrafi con delle **coniunzioni** che diano un filo logico al tuo discorso.

Ad esempio:

- *perciò,*
- *quindi,*
- *poiché,*
- *nonostante,*
- *siccome,*
- *allo stesso modo,*
- *dopo.*

Non dimenticarti mai quando riassumi, **stai riportando** cose dette, scritte o fatte da altri. Puoi usare espressioni come:

- **secondo** l'autore ...
- il **messaggio** che vuole dare l'autore
- **l'idea principale** che sta alla base del ragionamento ...

Puoi usare la **terza persona**, il **passivo** o la forma "**si**", come mostrato negli esempi:

- l'autore dell'articolo/brano/libro **suggerisce** che ...
- nel brano **viene affrontato** il tema del ...
- qui **vengono messe a confronto** le diverse opinioni riguardanti ...
- in questo articolo **si discute** del problema del ...

Ed infine non è detto che tutte le cose che stai riportando abbiano la stessa importanza. Usa quindi delle frasi per indicare il **diverso livello d'importanza** fra le cose che stai riassumendo, come ad esempio:

- è *importante* notare come ...
- si tratta di un aspetto *significativo* ...
- la questione *secondaria* trattata ...

4. Fai la parafrasi al testo

Parafrasare significa **riportare un testo con parole proprie**, riscrivendolo con termini più semplici o chiari, in modo da fare emergere il significato.



- E X P L A I N -

Si può parafrasare una parola, una o più frasi, una breve storia o una poesia. È un metodo che può essere molto utile anche per riassumere.

Utilizza il seguente metodo:

1. leggi attentamente il frammento da parafrasare
2. sottolinea quelle parole che vuoi sostituire e cerca dei sinonimi
3. sottolinea le frasi che vuoi riscrivere e cerca di esprimerle con altre parole
4. copri il testo originario e prova a scrivere usando la tua memoria

Qui sotto un esempio di parafrasi.

Testo	Esempio di parafrasi
<p>Il Sole e il Vento stavano discutendo su chi di loro due fosse più forte. Improvvisamente videro un Viaggiatore giungere da una strada, e il Sole disse.</p> <p>“C’è un modo per risolvere la nostra disputa. Chi di noi riuscirà a far togliere il mantello al viaggiatore sarà considerato il più forte dei due.</p> <p>Così il sole si riparò dietro una nuvola, e il Vento iniziò a soffiare con tutte le sue forze sul viaggiatore. Ma più forte soffiava il Vento, più il viaggiatore si stringeva a sé il suo mantello, sino a quando il Vento, disperato, dovette rinunciare.</p> <p>Allora venne fuori il Sole ed iniziò a splendere in tutta la sua magnificenza sul viaggiatore che presto trovò difficile continuare a camminare con indosso il suo mantello.</p>	<p>La favola riguarda la disputa tra il Vento del Nord e il Sole su chi fosse il più forte. La sfida consisteva nel vedere chi era in grado di togliere il mantello al Viaggiatore. Più il Vento soffiava forte, più il Viaggiatore si stringeva a sé il mantello, ma quando il Sole iniziò a splendere, il Viaggiatore sopraffatto dal caldo dovette toglierselo.</p>

5. Fai delle citazioni

La citazione si usa quando è necessario **riportare una parola, una frase o un frammento così come appare nella fonte originale**. La citazione va posta sempre “tra due virgolette”.

Quando fai un riassunto a volte è difficile riportare con parole proprie le idee, i fatti contenuti nell’originale. Meglio allora citare direttamente la fonte. Si riportano solitamente **frasi celebri** oppure delle **battute divertenti**.

Quando si fanno delle citazioni si deve riportare la fonte e l’autore. Inoltre bisogna fare sempre attenzione alle norme sul **copyright**. Le normative europee **permettono di citare solo dei piccoli frammenti** da un libro. Non è possibile riportare pagine intere. In quel caso dovresti chiedere l’autorizzazione all’autore.



Qui sotto vedi come si può fare delle citazioni sulla favola di Esopo

Testo	Citazioni
<p>Il Sole e il Vento stavano discutendo su chi di loro due fosse più forte. Improvvisamente videro un viaggiatore giungere da una strada, e il Sole disse.</p> <p>“C’è un modo per risolvere la nostra disputa. Chi di noi riuscirà a far togliere il mantello al viaggiatore sarà considerato il più forte dei due.</p> <p>Così il sole si riparò dietro una nuvola, e il Vento iniziò a soffiare con tutte le sue forze sul viaggiatore. Ma più forte soffiava il Vento, più il viaggiatore si stringeva a sé il suo mantello, sino a quando il Vento, disperato, dovette rinunciare.</p> <p>Allora venne fuori il Sole ed iniziò a splendere in tutta la sua magnificenza sul viaggiatore che presto trovò difficile continuare a camminare con indosso il suo mantello.</p>	<p>Mentre autori moderni ritengono che la morale della fiaba sia “La gentilezza è più efficace della durezza”, l’autore classico Avianus dà un’interpretazione più politica: “Non si vince con le minacce”.</p> <p>Il francese La Fontaine nella sua poesia che rinarra questa fiaba conclude con: “Si ottiene di più con la cortesia che con la violenza”.</p>

6. Scrivi i paragrafi e una frase di chiusura

A questo punto hai tutti i materiali e gli strumenti per scrivere i tuoi paragrafi.

Se necessario, concludi il riassunto con una frase di chiusura che metta in evidenza quello che dovrebbe essere il punto di vista dell’autore sull’argomento trattato o storia raccontata.



L'esempio a) *Il Puma* è un riassunto informativo, dove il testo originario viene riportato in modo oggettivo, senza fare alcuni commenti sulla fonte o esprimendo opinioni.

Il Puma	
Testo originale	Riassunto
<p>Il puma chiamato anche coguaro o leone di montagna, è un carnivoro presente in America Settentrionale, Centrale e Meridionale. È un felino capace di adattarsi in quasi tutti gli habitat delle Americhe: la prateria, le foreste boreali, temperate e tropicali, i semideserti e l'alta montagna fanno tutti parte degli spazi vitali di questo felino. Dopo il giaguaro è il felino più grande che vive nelle Americhe. Il puma è un predatore che caccia mammiferi di quasi tutte le taglie: cervi e renne, ma anche topi, procioni, pecore e giovani bovini. uccelli e, in alcune regioni, di pesci. Non mangia ed evita i rettili. Schivo e solitario di natura, il puma è considerato un animale notturno, sebbene ci siano stati anche degli avvistamenti durante il giorno. Evita solitamente gli insediamenti umani. A volte può attaccare l'uomo. Negli Stati Uniti si verificano, di solito, circa quattro avvenimenti del genere ogni anno. Si tratta dell'unico dei "piccoli felini" ad essere considerato potenzialmente pericoloso per le persone. Al giorno d'oggi la sua diffusione è fortemente limitata e ridotta ad aree disabitate o poco popolate dall'uomo. Negli Stati Uniti i puma sono sopravvissuti alle ondate di sterminio solo sulle Montagne Rocciose, nei deserti e semideserti del sudovest e nelle regioni paludose delle Everglades in Florida. Attraverso dei provvedimenti protezionistici, il suo territorio si è nuovamente esteso, ed in alcune regione a ovest degli Stati Uniti i puma non evitano più nemmeno i dintorni delle città.</p>	<p>Il brano <i>Il Puma</i>, tratto da Wikipedia, descrive le principali caratteristiche di questo felino: dove vive, come si nutre, il suo rapporto con l'uomo e il rischio che possa estinguersi.</p> <p>Questo felino vive in tutti gli habitat delle Americhe: lo si può trovare nelle praterie, nelle foreste e in alta montagna.</p> <p>Il Puma è un carnivoro che caccia mammiferi di tutte le grandezze, come ad esempio cervi, pecore, uccelli, pesci e anche topi.</p> <p>È un animale notturno, anche se è stato avvistato anche nelle ore diurne. Normalmente non si avvicina all'uomo o ai centri abitati, tuttavia in passato ci sono state delle aggressioni. Per questa ragione è ritenuto un animale potenzialmente pericoloso.</p> <p>Nel passato ha rischiato di estinguersi, ma oggi la sua sopravvivenza viene garantita negli Stati Uniti da provvedimenti legislativi.</p>



L'esempio **b) Il Vento del nord e il Sole** è un riassunto descrittivo, dove oltre ad essere riportata la storia c'è: una frase introduttiva, un commento, una citazione e un'opinione personale.

Il Vento del nord e il Sole	
Testo originale	Riassunto
<p>Il Sole e il Vento stavano discutendo su chi di loro due fosse più forte. Improvvisamente videro un viaggiatore giungere da una strada, e il Sole disse.</p> <p>“C'è un modo per risolvere la nostra disputa. Chi di noi riuscirà a far togliere il mantello al viaggiatore sarà considerato il più forte dei due.</p> <p>Così il sole si riparò dietro una nuvola, e il Vento iniziò a soffiare con tutte le sue forze sul viaggiatore. Ma più forte soffiava il Vento, più il viaggiatore si stringeva a sé il suo mantello, sino a quando il Vento, disperato, dovette rinunciare.</p> <p>Allora venne fuori il Sole ed iniziò a splendere in tutta la sua magnificenza sul viaggiatore che presto trovò difficile continuare a camminare con indosso il suo mantello.</p>	<p>Frase introduttiva</p> <p>La favola di Esopo riguarda la disputa tra il Vento del Nord e il Sole su chi sia il più forte.</p> <p>La storia</p> <p>La sfida consiste nel vedere chi è in grado di togliere il mantello al Viaggiatore. Più il Vento soffia forte, più il Viaggiatore si stringe a sé il mantello, mentre quando il Sole inizia a splendere, il Viaggiatore è costretto per il caldo a toglierselo.</p> <p>Commento</p> <p>Ci sono differenti opinioni sulla morale contenuta nella fiaba di Esopo. Alcuni autori moderni pensano che Esopo intendesse dire che è meglio usare la gentilezza per avere qualcosa, piuttosto di usare le maniere forti.</p> <p>Citazione</p> <p>L'autore classico Avianus dà un'interpretazione più politica: “Non si vince con le minacce”.</p> <p>Punta di vista personale</p> <p>Ritengo che un'ulteriore interpretazione possa essere la seguente: non basta la forza per vincere, bisogna usare anche l'intelligenza, e serve, la furbizia.</p>



4.6 Controllare il riassunto

La prima bozza di un riassunto richiede sempre dei miglioramenti. La cosa più importante è controllare che il tuo **riassunto rispecchi fedelmente la fonte originale**. Il **senso** e il **significato** devono essere assolutamente **mantenuti**.

Bisogna anche aggiustare la **lunghezza** del riassunto che deve essere sempre **più breve** del testo originale. Può essere più lungo solo nel caso in cui ti venga richiesto di fare un commento.

E verifica se hai rispettato i 10 comandamenti del riassunto:

I 10 comandamenti del riassunto		
	SI	NO
1. Hai incluso le principali idee o argomenti trattati nella fonte originale?		
2. Hai collegato i paragrafi del riassunto in modo logico l'uno con l'altro?		
3. Hai riportato fedelmente il significato dell'originale?		
4. Hai evitato ripetizioni e ridondanze?		
5. Hai limitato la lunghezza del riassunto?		
6. Hai correttamente parafrasato e fatto citazioni?		
7. Hai evitato di usare le stesse parole del testo originale?		
8. Hai evitato di includere il tuo punto di vista, a meno che non ti fosse stato espressamente richiesto?		
9. Hai evitato di criticare la fonte originale?		
10. Hai evitato di riscrivere l'intero testo originale?		

In breve, una volta che hai finito controlla:

- il significato della fonte originaria è stato mantenuto
- hai usato parole tue
- il riassunto è più breve del testo originario
- c'è un chiaro riferimento alla fonte originaria



Approfondimenti

+ Cosa serve per fare un buon riassunto

Ecco quello che viene richiesto per fare un buon riassunto:

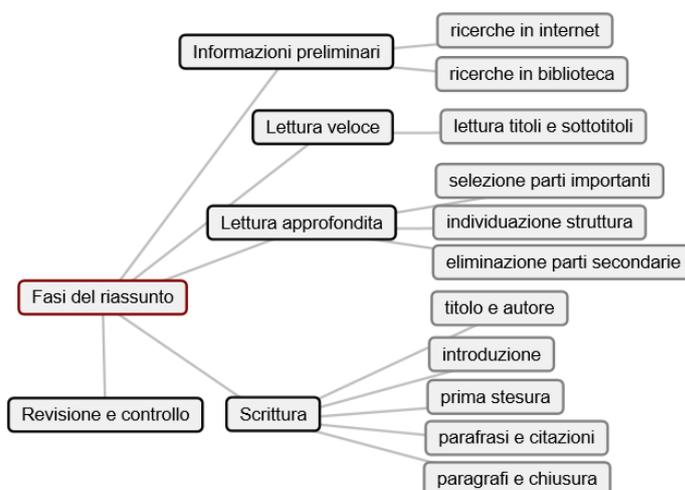
- Comprensione del testo attraverso una lettura ripetuta
- Identificazione e formulazione dei principali punti usando frasi brevi
- Riformulazione dell'idea principale con frasi più lunghe
- Aggiunta di dettagli significativi a partire dai punti secondari
- Individuazione degli attori presenti nei fatti riportati
- Rispetto della sequenza temporale dei fatti riportati
- Eliminazione dei passaggi troppo descrittivi
- Evitare ripetizioni
- Evitare d'inserire punti di vista personali, se non richiesto
- Collegamento logico fra le diverse parti utilizzando congiunzioni o avverbi come: dopo, siccome, perciò, poiché ecc.
- Correttezza ortografica e sintattica
- Attenzione al layout finale del testo



4.7 Riassumere con le mappe mentali e concettuali

Si possono anche usare strumenti grafici per rappresentare meglio gli elementi più importanti o la struttura di un testo. A questo proposito le mappe mentali e concettuali risultano essere uno strumento efficace.

Usa le **Mappe mentali** per classificare in modo gerarchico gli elementi di un testo, come ad esempio:



Usa le **Mappe Concettuali** per mettere in evidenza le relazioni fra le diverse idee, come ad esempio:



Gli esempi sono stati fatti con Mapledge: www.mapledge.it.



4.8 Fare riassunti automatici con applicazioni online

3.3 Applicazioni informatiche per riassumere

Negli ultimi decenni sono state sviluppate molte applicazioni informatiche per gestire testi, fra le quali esistono anche quelle per fare i riassunti. Il riassunto operato da questi strumenti informatici consiste nella selezione di alcune frasi del testo originario. Quindi non si tratta di una rielaborazione e riformulazione del testo, ma semplicemente di una sua riduzione. Il risultato è **un estratto** del testo originario. Non sempre sono utili a fini scolastici.

Qui sotto trovi un esempio di riassunto automatico fatto con l'applicazione online Text Compactor su <http://textcompactor.com/>. Questa applicazione seleziona le frasi in base alla frequenza con cui compaiono le parole. È sufficiente copia-incollare il testo da riassumere nel riquadro e decidere la percentuale di riduzione.

Testo originale	Estratto (50%)
<p>Il puma chiamato anche coguaro o leone di montagna, è un carnivoro presente in America Settentrionale, Centrale e Meridionale. E' un felino capace di adattarsi in quasi tutti gli habitat delle Americhe: la prateria, le foreste boreali, temperate e tropicali, i semideserti e l'alta montagna fanno tutti parte degli spazi vitali di questo felino. Dopo il giaguaro è il felino più grande che vive nelle Americhe. Il puma è un predatore che caccia mammiferi di quasi tutte le taglie: cervi e renne, ma anche topi, procioni, pecore e giovani bovini. uccelli e, in alcune regioni, di pesci. Non mangia ed evita i rettili. Schivo e solitario di natura, il puma è considerato un animale notturno, sebbene ci siano stati anche degli avvistamenti durante il giorno. Evita solitamente gli insediamenti umani. A volte può attaccare l'uomo. Negli Stati Uniti si verificano, di solito, circa quattro avvenimenti del genere ogni anno. Si tratta dell'unico dei "piccoli felini" ad essere considerato potenzialmente pericoloso per le persone. Al giorno d'oggi la sua diffusione è fortemente limitata e ridotta ad aree disabitate o poco popolate dall'uomo. Negli Stati Uniti i puma sono sopravvissuti alle ondate di sterminio solo sulle Montagne Rocciose, nei deserti e semideserti del sudovest e nelle regioni paludose delle Everglades in Florida. Attraverso dei provvedimenti protezionistici, il suo territorio si è nuovamente esteso, ed in alcune regione a ovest degli Stati Uniti i puma non evitano più nemmeno i dintorni delle città.</p>	<p>Il puma chiamato anche coguaro o leone di montagna, è un carnivoro presente in America Settentrionale, Centrale e Meridionale. E' un felino capace di adattarsi in quasi tutti gli habitat delle Americhe: la prateria, le foreste boreali, temperate e tropicali, i semideserti e l'alta montagna fanno tutti parte degli spazi vitali di questo felino.</p> <p>Negli Stati Uniti i puma sono sopravvissuti alle ondate di sterminio solo sulle Montagne Rocciose, nei deserti e semideserti del sudovest e nelle regioni paludose delle Everglades in Florida.</p> <p>Attraverso dei provvedimenti protezionistici, il suo territorio si è nuovamente esteso, ed in alcune regione a ovest degli Stati Uniti i puma non evitano più nemmeno i dintorni delle città.</p> <p>http://textcompactor.com/</p>

Come puoi vedere il riassunto generato riporta solo frasi identiche all'originale. Non è detto che il risultato sia sempre soddisfacente.



4.9 Esercitati a riassumere

Qui sotto trovi una serie di esercitazioni suggerite che servono a mettere in pratica quanto studiato in *Fai Sintesi*. Nel preparare i tuoi riassunti, utilizza il seguente metodo:

1. Informati sull'argomento che devi riassumere (biblioteca o internet)

2. Fai una **lettura veloce** per farti un'idea su quale sia l'argomento trattato o la storia raccontata. Scriviti una breve annotazione del tipo:

- il brano tratta del ... / il brano scritto da ... racconta/narra ...

3. Fai una **lettura approfondita**, selezionando i punti importanti, eliminando quelli secondari, ristrutturando i paragrafi del testo originario. Per costruire la base del tuo riassunto rispondi a delle **domande guida**, come quelle proposte qui sotto.

- **Di chi** o **di che cosa** si parla?

- **Quando** hanno luogo i fatti descritti?

- **Dove** hanno luogo i fatti descritti?

- **Quali** sono le principali idee, concetti, dati, fatti, personaggi, luoghi descritti nel testo?

- **Quali** sono le relazioni tra idee, concetti, dati, fatti, personaggi, luoghi contenuti nel testo?

- C'è **messaggio esplicito**, cioè espresso chiaramente ed apertamente da parte dell'autore?

- C'è **messaggio implicito**, cioè non espresso apertamente ma che deve essere scoperto o interpretato?

- Qual è lo **scopo** e funzione del testo o dell'autore?

4. Scrivi il riassunto a partire dalle precedenti annotazioni. Ricordati che il riassunto deve contenere obbligatoriamente: titolo, autore e fonte, introduzione, parte centrale del riassunto, citazioni (se necessarie), conclusione ed opinione personale (solo se richiesta).

1. Fai un riassunto di un argomento scientifico o tecnico (max. 500 parole)

Scegli un argomento scientifico o tecnico (scienze, fisica, storia, geografia ecc.) tratto da un testo di scuola, da un articolo, da Internet o da un filmato e prepara un riassunto di tipo "informativo".



2. Fai il riassunto di un libro di narrativa (max. 500 parole)

Fai il riassunto di un libro di narrativa (racconto o un romanzo) che devi preparare per scuola o che hai letto. Il tuo riassunto dovrà contenere le seguenti informazioni:

Titolo e informazioni concise sull'autore

Contesto: dove e quando avviene la storia

Personaggi: chi sono i personaggi e il loro ruolo nella storia

Trama: la sequenza degli avvenimenti in breve

Climax e **Scioglimento:** il momento culminante e la conclusione

Commento su:

- **stile** della narrazione
- **tematiche** presentate e punto di vista dell'autore
- **punto di vista personale** sull'opera.

3. Fai la recensione di un libro (max. 300 parole)

Fai la recensione di un libro che hai letto e che consiglieresti ad un tuo amico. La tua recensione dovrà contenere in forma molto concisa le seguenti informazioni:

Titolo e **nome** dell'autore.

Breve descrizione della **trama**, **personaggi** e **tematica**.

Punto di vista personale in una frase.

4. Fai la recensione di un film (max. 300 parole)

Fai la recensione di un film hai visto e che consiglieresti ad un tuo amico. Aiutati a costruire la recensione con le seguenti domande:

Chi è il **regista** e dove è stato fatto il film?

Che **genere** di film è? (Avventura, commedia, dramma, animazione ...)

Qual è la **trama** e il **tema** del film?

Chi sono i principali **attori**?

Quali sono le **similitudini** con altri film del genere?

Perché ti è **piaciuto** il film?



4.10 Valutati

Rileggi i riassunti che hai preparato e verifica di avere adottato un metodo corretto.

QUESTIONARIO – Controlla il tuo riassunto			
Per formazione professionale e scuole secondarie (EQF 3/4/5)			
DOMANDE	SI	NO	Aspetti da modificare o migliorare
Hai controllato le informazioni sull'argomento o sull'autore?			
Hai incluso le principali idee o argomenti trattati nella fonte originale?			
Hai collegato i paragrafi del riassunto in modo logico l'uno con l'altro?			
Hai evitato ripetizioni e ridondanze?			
Hai evitato di usare le stesse parole del testo originale?			
Hai riportato fedelmente il significato dell'originale?			
Hai evitato di includere il tuo punto di vista, a meno che non ti fosse stato espressamente richiesto?			



QUESTIONARIO – Controlla il tuo riassunto Per studenti universitari (EQF 6)			
DOMANDE	SI	NO	Aspetti da modificare o migliorare
Hai preso in considerazione obiettivo e scopo del riassunto prima di iniziare il lavoro?			
Hai controllato le informazioni sull'argomento o sull'autore?			
Il tuo riassunto presenta l'argomento principale e i punti fondamentali in modo chiaro?			
Nel tuo sommario sono tutti i punti supportati dalle idee presenti nella fonte originaria?			
Hai riportato fedelmente il significato dell'originale?			
Hai collegato i paragrafi del riassunto in modo logico l'uno con l'altro?			
Hai evitato ripetizioni e ridondanze?			
Hai evitato di includere il tuo punto di vista, a meno che non ti fosse stato espressamente richiesto?			
Hai usato un linguaggio coerente con scopo e destinazione del riassunto?			



4.11 Risorse

Fonte	INTERCOM SOLUTIONS
Titolo della fonte	MAPLEDGE
Descrizione	Applicazione online gratuita per creare mappe mentali e concettuali
Link	www.mapledge.eu
Lingua	Italiano, inglese

Fonte	TEXT COMPACTOR
Titolo della fonte	Text Compactor
Descrizione	Applicazione online gratuita per creare dei riassunti automatici
Link	http://dev.intercomsolutions.it/mapledge/home
Lingua	Inglese



5 COME FARE UNA SINTESI

5.1 Cosa vuol dire sintetizzare

Sintetizzare significa scrivere un testo **utilizzando materiali informativi provenienti da diversi testi o da altri tipi di fonti** (registrazioni audio, filmati ecc.).

Una sintesi serve a **mettere assieme**, ed eventualmente **comparare**, diverse informazioni, dati e punti di vista provenienti da differenti fonti, su un determinato argomento. Ed eventualmente offrire, a partire dalla combinazione e confronto delle diverse fonti, un nuovo originale punto di vista sull'argomento.

A volte si tratta di riorganizzare i diversi materiali in nuovi formati. In questo caso tabelle, grafici e diagrammi sono degli strumenti utili strumenti di sintesi.

A scuola, nel mondo accademico essere in grado di fare sintesi significa **dimostrare di essere competente** su un determinato argomento e di essere qualificato a parlarne o discuterne.

Saper fare sintesi può risultare assai utile quando si deve preparare ad esempio:

a) nel mondo della scuola e università

- una ricerca
- una tesina
- una tesi universitaria

b) nel mondo professionale e del lavoro

- un verbale di una riunione
- una relazione o un rapporto
- un progetto

Ma lo scopo principale nell'acquisire questa capacità è quello di essere in grado di **affrontare un problema in modo appropriato** e sempre con **un taglio personale**.



5.2 Metodo per fare una sintesi

La sintesi comporta solitamente la **COMBINAZIONE DI DUE O PIÙ RIASSUNTI**.

Per questa ragione il requisito base è saper fare un riassunto. Valgono quindi tutte le indicazioni contenute nei capitoli **COSA SIGNIFICA RIASSUMERE** e **COME FARE UN RIASSUNTO**.

Infatti una volta individuate le fonti rilevanti per il nostro lavoro, risulta necessario leggerle una per una, e poi riassumere le parti che ci interessano.

A questo punto inizia il vero lavoro difficile, in quanto il mettere assieme questi materiali deve essere fatto secondo determinati criteri che dipendono normalmente dallo **SCOPO** del nostro lavoro.

Spesso non si tratta solo di fare una carrellata dei diversi argomenti, ma bisogna confrontare le diverse fonti, prendere posizione rispetto ai materiali raccolti ed esprimere un proprio punto di vista.

Quindi in base allo **SCOPO** del lavoro dovremmo preparare un determinato **TIPO DI SINTESI**.

Ma a prescindere dal tipo di sintesi che devi preparare, la **tua** sintesi dovrà rispettare sempre i seguenti requisiti riguardanti le fonti che utilizzi per sviluppare il tuo lavoro:

1. Deve **riportare fedelmente** le informazioni contenute nella fonte originaria.
2. Deve essere organizzata in modo tale da **identificare facilmente i contenuti** appartenenti ad una determinata fonte.
3. Deve **facilitare la comprensione o interpretazione** dei contenuti delle diverse fonti.
4. Deve aiutare il lettore ad **acquisire un nuovo punto di vista** rispetto a quello contenuto nelle diverse fonti.

Poiché il lavoro di sintesi è una delle attività fondamentali nella scrittura di **UNA TESI DI LAUREA**, si consiglia di approfondire questa competenza utilizzando risorse destinate a questo argomento, che puoi trovare facilmente in Internet oppure in biblioteca.



5.3 Tipi di sintesi

Esistono diversi modi per fare una sintesi che dipendono dalla finalità del tuo lavoro.

A titolo esemplificativo, la tabella riporta dei titoli di lavori di sintesi che affrontano l'argomento "**I grandi felini africani**".

Titolo	Oggetto	Scopo
<i>"I grandi felini africani"</i>	Rassegna di materiali da fonti diverse che trattano lo stesso argomento	Compilativo
<i>"Il comportamento dei grandi felini africani"</i>	Presentazione di un tema specifico da fonti dello stesso settore	Compilativo su un tema specifico
<i>"La salvaguardia dei grandi felini africani: un dovere dell'umanità"</i>	Selezione di opinioni da diverse fonti con lo scopo di sostenere un punto di vista	Sostenere un punto di vista/tesi
<i>"Personalità che sostengono la salvaguardia dei grandi felini africani"</i>	Idee e materiali tratti da diverse fonti che sostengono il tuo punto di vista	Sostenere il proprio punto di vista
<i>"La caccia ai grandi felini: ma è veramente una soluzione per la loro salvaguardia?"</i>	Opinioni contrarie alla tua tratte da specifiche fonti per sostenere il tuo punto di vista	Sostenere il tuo punto di vista usando tesi contrarie alla tua
<i>"Salvaguardia dei grandi felini: passi falsi e realizzazioni"</i>	Presentazione di punti di vista differenti su un tema con l'obiettivo di mettere in evidenza aspetti contrastanti	Evidenziare punti di vista contrastanti su uno stesso tema



6 CREDITS

La Guida per lo studente "*Fai sintesi*" è stata predisposta nell'ambito del progetto Erasmus+ "EXPLAIN" da parte di:

- Enaip Ente Acli - Istruzione Professionale Friuli-Venezia Giulia (Italia)
- En.A.I.P. - Ente Nazionale Acli Istruzione Professionale) Veneto (Italia)
- FIT - Fast Track into Information Technology Ltd. (Irlanda)
- BFI - Berufsfoerderungsinstitut Oberoesterreich (Austria)
- Universitatea Dunarea De Jos Din Galati (Romania)
- EVTA - Association Européenne pour la Formation Professionnelle AEFP / European Vocational Training Association (Belgio)
- Folkuniversitetet, Stiftelsen kursverksamheten vid Uppsala Universitet (Svezia)

Queste organizzazioni operano nell'ambito dell'istruzione, formazione professionale e universitaria.

Autore: Emilia Pecheanu (Università di Galati - Romania)

Traduzione e adattamento per la versione italiana: Marco Angeli (Enaip Friuli-Venezia Giulia).